



Für immer Frühling (Soffie)



www.klett.cz

<http://y2u.be/M-klKqj-7Lo>

1

Arbeitet in Gruppen. Lest den Text und seht euch die Wörter an. Was bedeuten diese Wörter? Ordne zu.

„Für immer Frühling“ von Soffie – Diese Musikerin steckt¹ hinter dem viralen TikTok-Hit

Musikerin Soffie hat einen Protestsong der Demos gegen Rechtsextremismus 2024 geschrieben. „Am Anfang war das aber nicht so gedacht,“ sagt die Künstlerin. „Ich habe einfach geschrieben, was ich gefühlt habe.“ Es sieht aber so aus, dass sie offenbar vielen Menschen aus der Seele² spricht.

Wie hat alles angefangen?

Am 8. Januar 2024 hat die Sängerin und Komponistin Soffie bei TikTok ein 34-sekündiges Video hochgeladen³. Es war eine Demoverision ihres Songs „Für immer Frühling“, die damals nur zwei Strophen⁴ hatte. Inzwischen wurde das Video von Millionen Menschen angeschaut, das Lied läuft im Radio sowie auf Demonstrationen gegen die AfD (= Alternative für Deutschland) und Rechtsextremismus in ganz Deutschland. Es sollte kein Protestsong werden. Doch zwei Tage nachdem die Kurzversion von dem Lied hochgeladen wurde, wurden die Informationen über ein Geheimtreffen⁵ von Rechtsextremisten und Politikern der AfD veröffentlicht⁶. Das hat im ganzen Land Proteste gegen rechts ausgelöst⁷. Und das Lied war ein Symbol dieser Proteste.

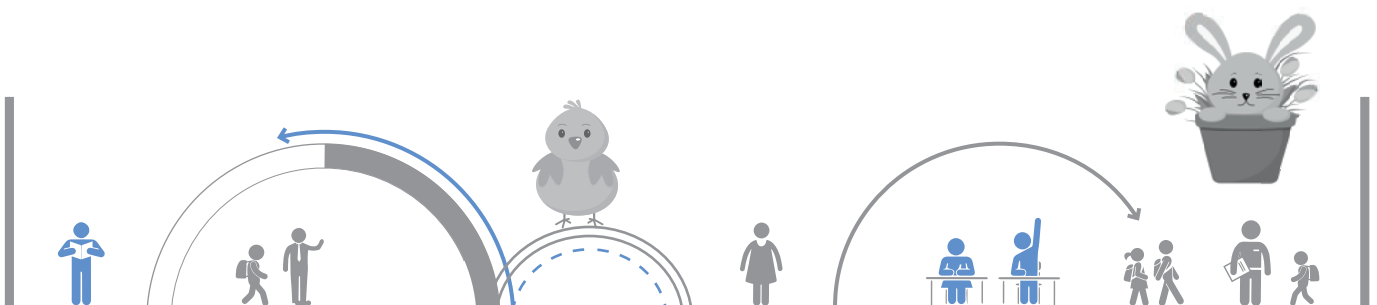
Die Sängerin tritt bei den Protesten mit dem Lied auf⁸ und auf einer Demonstration wurde auch das Musikvideo mit der fertigen Version gedreht⁹. Die Fans feiern Soffie dafür, doch für das Engagement¹⁰ bekommt sie in den sozialen Medien auch Hasskommentare¹¹. Sie hat aber keine Angst und möchte ihren Weg weiter gehen.

Man kann schon jetzt viele Versionen von dem Lied auf Youtube oder Spotify finden. Interessant ist auch ihr Kanal auf TikTok, wo sie nicht nur über ihren Erfolg redet, sondern auch über ihre Konzerte oder Pläne für die Zukunft.

1. hinter etwas stecken
2. die Seele
3. hochladen
4. die Strophe
5. das Geheimtreffen
6. veröffentlichen
7. auslösen
8. auftreten
9. drehen
10. das Engagement
11. die Hasskommentare

- A) duše
- B) nenávisné komentáře
- C) skrývat se
- D) natáčet
- E) sloka
- F) tajné setkání
- G) vystupovat (např. na koncertě)
- H) angažovanost
- I) zveřejnit, publikovat
- J) nahrát (něco na internet)
- K) spustit, vyvolat

Quelle, gekürzt und vereinfacht: <https://www.swr.de/swr2/musik-jazz-und-pop/fuer-immer-fruehling-von-soffie-diese-musikerin-steckt-hinter-dem-viralen-tiktok-hit-100.html>



2 Was weißt du jetzt über den Song? Formuliere Sätze.

Im Januar 2024 hat Sofie ein ... auf ... hochgeladen.

Das Video hatte damals nur ... Strophen und war ... lang.

Sie hat großen ... mit ihrem Lied.

Für viele Menschen ist das Lied ein ...

3 Von welchem Land träumt die Sängerin? Hör das Lied auf TikTok/auf Youtube, ergänze die Wörter in den Text und bring die Sätze in die richtige Reihenfolge.

alt | Land | Frühling | Flaggen | kalt | Kaviar | geträumt | Vanilleeis |
Tisch | Mittelmeer | hungert

..... zum Nachtisch, alle sterben

Rot kariertes Stoff, keine weißen mehr,

Hier gibt es und Hummer im Überfluss.

Von einem Land, in dem für immer ist,

Ich hab neulich

Alle sind willkommen, kein Boot, das sinkt im

In das, in dem für immer Frühling ist,

Keiner hier, der, und niemandem ist,

Darf jeder komm'n und jeder geh'n, denn es gibt immer ein'n Platz am



4 Was kann das bedeuten? Ordne zu. Hast du andere Ideen? Kommentiere.

1. ... von einem Land, in dem für immer Frühling ist ...

2. Hier gibt es Kaviar und Hummer im Überfluss ...

3. Keiner hier, der hungert, und niemandem ist kalt ...

4. Vanilleeis zum Nachtisch, alle sterben alt ...

5. In das Land darf jeder kommen und jeder gehen, denn es gibt immer einen Platz am Tisch ...

6. Keine weißen Flaggen mehr ...

7. Alle sind willkommen, kein Boot, das sinkt im Mittelmeer ...

A. Alle Leben in Sicherheit, es gibt kein Leiden und keine Tragödie.

B. Alle Menschen haben ein Zuhause.

C. Keine Kapitulation mehr.

D. Man lebt lange und hat ein glückliches Leben.

E. Man ist immer glücklich, froh und optimistisch.

F. Man kann sich auch Luxusartikel kaufen und gönnen.

G. Alle Menschen werden in diesem Land akzeptiert und respektiert.

5 Wie geht der Song weiter? Hör zu und lies mit.

La-la-la, la-la-la-la-la-la-la
La-la-la, la-la-la-la-la-la

In dem Land, in dem die Winter nicht so trübe sind
Ist der Himmel nur noch blau und rosarot
Kinder an die Macht, keine hohen Mauern mehr
Karmakonto voll, alle Waffenspeicher leer

In dem Land, in dem die Sommer kühler sind
Hab ich keine Angst zu sagen, was ich fühl (was ich fühl)
Das Herz wohnt auf der Zunge, die Sonne auf der Haut
Keiner ist im Soll, sag mir einfach, was du brauchst

La-la-la, la-la-la-la-la-la-la (sing es laut)
La-la-la, la-la-la-la-la-la (so laut)
La-la-la, la-la-la-la-la-la-la
La-la-la-la-la, la-la-la-la-la

Du nennst es Utopie, ich nenn es Heimat
Revolutionierte Freiheit
Und wenn ich in mei'm Bett abends einschlaf
Träum ich davon

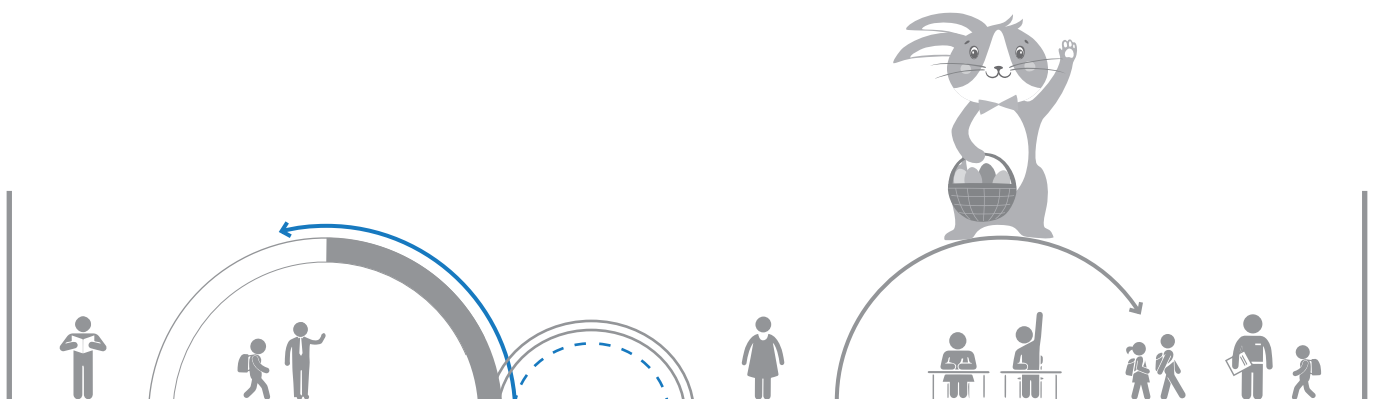
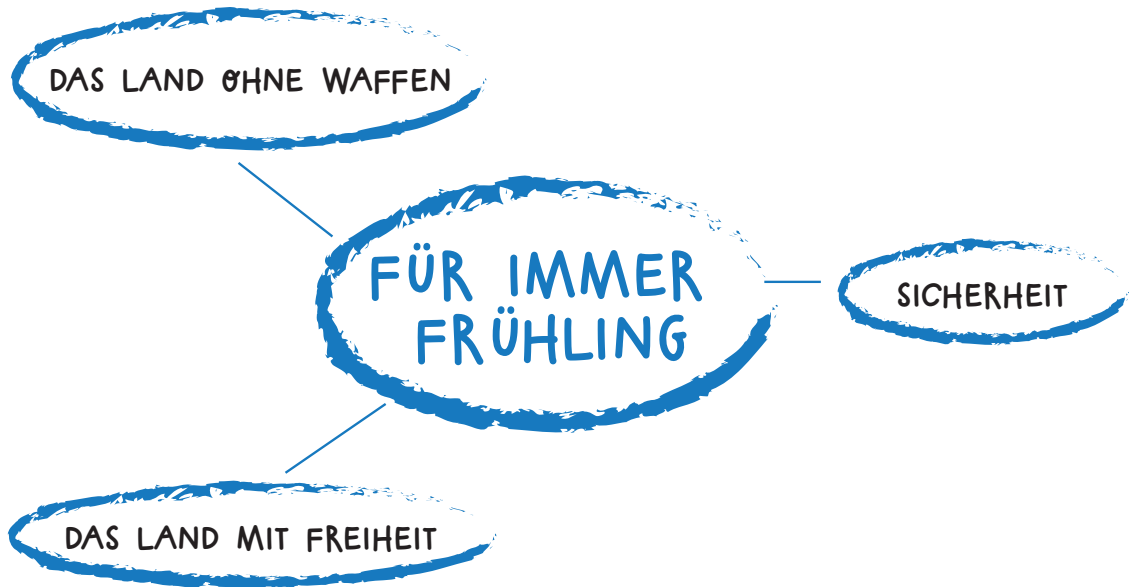
Von dem Land, in dem für immer Frühling ist
Von dem Land, in dem ich noch was fühl
Von dem Land, in dem die Sommer grüner sind
Von dem Land, von diesem Land (für immer Frühling)

Und bis ich da bin, träum ich davon



6

Wie ist das Land, über das Soffie singt? Was denkt ihr?
Macht eine Mindmap und diskutiert in der Klasse.



Für immer Frühling – Methodik

Téma písňe: Deutschland – Proteste gegen Rechtsextremismus, aktuelle Situation / TikTok und Soziale Netzwerke

Jazyková úroveň: B1

Odkazy:

<http://y2u.be/M-klKqj-7Lo>

<https://www.youtube.com/watch?v=M-klKqj-7Lo> – oficiální videoklip na Youtube

<https://www.youtube.com/watch?v=6LA9QDcbSvA>

– akustická verze písňe na YouTube (písň je pomalejší, může studentům pomoci k porozumění)

<https://www.tiktok.com/@soffiemusic>

– oficiální kanál na sociální síti TikTok, kde Soffie původně zveřejnila své video s nahrávkou písňe *Für immer Frühling*, dále zde ale zveřejňuje i další videa, covery písňí, komentáře k písňím atd., domníváme se, že i tento kanál by mohl pokročilejší studenty bavit, výběrem:

<https://www.tiktok.com/@soffiemusic/video/7321794125949439264> – původní nahrávka na TikToku

<https://www.tiktok.com/@soffiemusic/video/7329187604501368097>

– nahrávka z demonstrace proti pravicovému extremismu v Mannheimu

<https://www.tiktok.com/@soffiemusic/video/7322898431716904224>

– rozhovor s matkou, kde zpěvačka oznamuje, že její video na TikToku vidělo přes milion lidí

Další užitečné odkazy:

<https://www.swr.de/swr2/musik-jazz-und-pop/fuer-immer-fruehling-von-soffie-diese-musikerin-steckt-hinter-dem-viralen-tiktok-hit-100.html> – článek v němčině o úspěchu písňe *Für immer Frühling*

<https://ct24.ceskatelevize.cz/clanek/svet/demonstranti-v-nemeckych-mestech-kritizuji-afd-a-uvahy-o-deportaci-migrantu-345154> – informace v češtině o protestech proti krajní pravici

<https://ct24.ceskatelevize.cz/clanek/svet/desitky-tisic-lidi-na-demonstraci-v-berline-odmitly-krajni-pravici-odpor-v-nemecke-spolecnosti-je-345658> – informace v češtině o protestech proti krajní pravici

Metodické návrhy a postřehy:

Řekněte žákům, že budete pracovat s písňí, která se téměř ze dne na den stala obrovským hitem a symbolem protestů proti pravicovému extremismu, které se v Německu v lednu a v únoru 2024 konaly. Tyto protesty měly za cíl vyjádřit nesouhlas s politikou AfD a s krajním pravicovým extremismem. Jedná se o velice aktuální téma, které otřáslo německou společností. O těchto protestech informovala i česká média, viz výše odkazy na ČT 24.

Vybraná písň původně vznikla ještě předtím, než se v Německu začalo protestovat, mladá zpěvačka Soffie se ale textem a myšlenkami své písňe trefila do noty většiny protestujících a písň se tak stala jakousi hymnou protestů.

Vytvořené aktivity si kladou za cíl informovat žáky a studenty o aktuální situaci v Německu prostřednictvím autentických materiálů – práce s článkem na webu či práce s písňí. Aktivity jsou jazykově přizpůsobeny úrovni B1 a z našeho pohledu je lze využít v běžných hodinách německého jazyka, německé konverzace či semináře NJ v rámci tématu Německo, politika, společnost aj. Písň a vše okolí ní (článek na webu, kanál na TikToku aj.) má z našeho pohledu velký potenciál zaujmout studenty na středních školách.

Domníváme se, že téma by mohlo být studentům blízké z vícero různých důvodů – mladá zpěvačka se prostřednictvím krátkého videa na sociální síti TikTok stane hvězdou německé popové scény, vydá celou verzi písňe, objíždí koncerty, roste počet lidí, kteří ji sledují nejen živě, ale také na sociálních sítích, je aktivní ve společenském životě aj.



Metodický postup:

První aktivita (úloha **1**) je zaměřená na práci s textem, který byl pro účely využití ve výuce německého jazyka upraven a zjednodušen. Text obsahuje klíčové informace, které by se studenti měli dozvědět o zpěvačce Soffie i o dané písni *Für immer Frühling*. Doporučujeme přečíst text se žáky nahlas a poté je nechat ve dvojicích či menších skupinách text přeložit. K textu bylo připraveno cvičení, v němž mají studenti za úkol na základě kontextu přiřadit význam možných neznámých německých slov k jejich českým překladům. Pokud máte skupiny, které jsou jazykově na nižší úrovni, mohou při překladu a při zpracovávání tohoto cvičení (potažmo celého úkolu) pracovat se slovníkem.

Následně se studenty provedeme kontrolu překladu textu (toto záleží na tom, jak na tom daná skupina jazykově je) i přiřazení slov. Poté přejdeme ke cvičení **2**, v němž mají žáci formulovat informace, které se na základě čtení textu 1 dozvěděli. Zde znovu záleží na tom, jakou úroveň studenti mají – můžeme diskutovat v plénu, případně nechat čas na přípravu ve skupinách a následně diskutovat ve třídě.

Úkol číslo **3** už se zaměřuje na práci s textem písně. Zde je možné pracovat s oficiálním klipem na YouTube, případně s původním videem na TikToku, neboť žáci v této části pracují pouze s původním textem, tedy s prvními dvěma slokami. Doporučujeme přehrát píseň poprvé, poté žákům zadat úkol 3 a pak poslech ještě dvakrát opakovat. Úkolem žáků je doplnit do textu slova a očíslovat/seřadit jednotlivé části (ponecháváme na volbě vyučujícího, zda bude pracovat s nastříhanými částmi textu či jinak). Poté úkol zkontrolujeme.

Po třetím cvičení se žáků zeptáme, jak se jim píseň líbí, jaký na ně udělala dojem a jak moc textu dosud rozumí, necháme jim prostor pro vyjádření jejich pocitů a dojmů z písně.

Cvičení **4** již přechází k interpretaci textu, na což žáky upozorníme. Vysvětlíme jim, že smyslem tohoto cvičení je přiřadit výroky z textu písně k možným interpretacím daných částí. Pokud žáci přijdou s vlastní interpretací, oceníme to. Následně cvičení zkontrolujeme.

Závěrečná dvě cvičení už se zaměřují na píseň jako celek. V úkolu **5** uvádíme pro úplnost a lepší porozumění textu celý zbývající text písně. Lze doporučit píseň dvakrát přehrát, žáci si mohou k textu dělat poznámky a následně se sami pokusit o interpretaci vybraných částí. V tomto směru můžeme pracovat v plénu, zajímavé myšlenky zapisovat na tabuli aj. Úkol lze rovněž zadat jako domácí přípravu – podklad pro konverzaci v další hodině atd.

Ve cvičení **6** mají žáci vytvořit myšlenkovou mapu vztahující se k písni a k tématům, která se v písni objevují. Žáci mohou pracovat ve skupinách a poté své myšlenky prezentovat před ostatními.



Řešení:

Cvičení 1:

1. hinter etwas stecken = **C**) skrývat se
2. die Seele = **A**) duše
3. hochladen = **J**) nahrát (něco na internet)
4. die Strophe = **E**) sloka
5. das Geheimgespräch = **F**) tajné setkání
6. veröffentlichen = **I**) zveřejnit, publikovat
7. auslösen = **K**) spustit, vyvolat
8. auftreten = **G**) vystupovat (např. na koncertě)
9. drehen = **D**) natáčet
10. das Engagement = **H**) angažovanost
11. die Hasskommentare = **B**) nenávistné komentáře

Cvičení 2:

Individuální odpovědi žáků, např.:

Im Januar 2024 hat Soffie ein Video auf TikTok hochgeladen.

Das Video hatte damals nur zwei Strophen und war nur 35 Sekunden lang.

Sie hat großen Erfolg mit ihrem Lied.

Für viele Menschen ist das Lied ein Symbol der Proteste gegen Rechtsextremismus.

Cvičení 3:

5. Vanilleeis zum Nachttisch, alle sterben alt.
8. Rot kariertes Stoff, keine weißen Flaggen mehr,
3. Hier gibt es Kaviar und Hummer im Überfluss.
2. Von einem Land, in dem für immer Frühling ist,
1. Ich hab neulich geträumt
9. Alle sind willkommen, kein Boot, das sinkt im Mittelmeer.
6. In das Land, in dem für immer Frühling ist,
4. Keiner hier, der hungert, und niemandem ist kalt,
7. Darf jeder kommen und jeder gehen, denn es gibt immer ein'n Platz am Tisch.

Cvičení 4:

1. ... von einem Land, in dem für immer Frühling ist ... = **E**) Man ist immer glücklich, froh und optimistisch.
2. Hier gibt es Kaviar und Hummer im Überfluss ... = **F**) Man kann sich auch Luxusartikel kaufen und gönnen.
3. Keiner hier, der hungert, und niemandem ist kalt ... = **B**) Alle Menschen haben ein Zuhause.
4. Vanilleeis zum Nachttisch, alle sterben alt ... = **D**) Man lebt lange und hat ein glückliches Leben.
5. In das Land darf jeder kommen und jeder gehen, denn es gibt immer einen Platz am Tisch ... = **G**) Alle Menschen werden in diesem Land akzeptiert und respektiert.
6. Keine weißen Flaggen mehr ... = **C**) Keine Kapitulation mehr.
7. Alle sind willkommen, kein Boot, das sinkt im Mittelmeer ... = **A**) Alle Leben in Sicherheit, es gibt kein Leiden und keine Tragödie.

Cvičení 6:

Individuální řešení žáků

